

Wárágà Pétèró dré tisìle dhi ni rì

© 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Licence - Creative Commons CC:BY-NC-ND

Wárágà Pétèró dré tisìle dhi ni rì

Wárágà kònìdhi ni tà àndu ngìle drìdrì dhi

Kònìdhi wárágà Pétèró dré tisìle dhi ni rì 'i. Adré tisìá kitswázó mónnyá ka'ibhá tíí dhi ki kodzó, ì kàdréro àyi ki líkí Gìká ni tà tadhábhá kinzò sè dhi ki tà sè. Ì kàdré kpà tatsílé swà ro ngóro tà tadhábhá kinzò sè nda ì dré tá adrélé tadhálé dhi tñi ko. Pétèró adré tàá dhi, ì kàdré tròle kúlí pròfétà ì dré longólé dhi ì rú, ìndì tà àpóstolò ì dré longólé dhi ì rú (1:19-21; 3:1-2). Adré kpà tà tadhá Mírì Yésu ni agòma ni tà dri, adrézó tàá dhi, Mírì adré tà tigí tà í dré lazílé dhi ki 'òma sè ko. Be ró dhi, akódhi ni togó vwàvwà sè dhi, adré láti fe mónnyá tíí dhi ì dré kitswázó adrélé (3:8-16).

Tà kàdrìkàdrì wárágà kònìdhi léna dhi ki atìma

- 1) Pétèró ni mòdo fèma (1:1-2)
- 2) Tà Gìká dré móndí ki azízó ásà dhi (1:3-21)
- 3) Gìká ni tà tadhábhá kinzò sè dhi ì (2:1-22)
- 4) Krísto ni agòma (3:1-18)

1

Pétèró ni mòdo fèma

¹Ma, Sìmonà Pétèró, màràbà ìndì àpóstolò Yésu Krísto àdhya ró dhi, má adré wárágà kònìdhi ni tisì àmi tà ka'ika'lì làgí kyàkyà dhi ni kisúbhá àmakya tñi dhi ì dré. Mì kisú tà ka'ika'lì nda, Yésu Krísto, àma ki Gìká ìndì àma ki tídrílépi dhi ni tà gyàgya sè.

²Gìká ni togó tani ì tà kàdrìkàdrì be dhi ì kàdré gàle àmi léna bí, mì dré Gìká ni nìle túmání àma ki Mírì Yésu be dhi sè!

Tà Gìká dré àma kí azízó ásà dhi

³ Mírì ní rìnyí Gìká àdhyà ró dhi sè dhi, afè àma dré tà tíí dhi í, mà kàdréro atsílè ngóro Gìká dré adrélè lèlè dhi tíni, adrélè kpà tròlè akódhi ní tà rú. Akódhi 'o àma Gìká àma kí azílépi akódhi ní mìlanzìlanzì sè ìndì akódhi ní rìnyí sè dhi ní ní dhi nì. ⁴ Tà nda kòdhi í sè dhi, Gìká nda afè àma dré áyi lazikúlí kàdrè lègì ró dhi í, kítswálè lazikúlí nda í sè dhi, mì kàdréro áyi tándì ní lídrì fbe àmì léna, ìndì mì kòkítswáro lapalé lovó kònzì adrèbhá móndyá bvò àdhyà kí kizá dhi í sílèsè.

⁵ Ásà dhi, mì kàdré àmì kí fe wáyi adrélè tà dóro bha àmì kí tà ka'íka'ì dri. Mì kàdré kpà tà nìni bha tà dóro 'o'ò nda dri, ⁶ adrézó lovó mvomvò bha tà nìni nda dri, adrézó togó tsitsì bha lovó mvomvò nda dri, adrézó trotrò Gìká ní tà rú dhi ní bha togó tsitsì nda dri, ⁷ adrézó togó dóro tadhatadha àmì kí adrúpi í dré dhi ní bha trotrò Gìká ní tà rú nda dri, adrézó lèlè bha togó dóro tadhatadha nda dri.

⁸ Tàko ko, mì kàdré tà nda kòdhi fbe àmì léna adrézó lèlè ába drìdrì dhi, mì ní tà dóro 'o bí adrézó kpà lò'wa dóro 'a bí, mì dré àma kí Mírì Yésu Krísto ní nìlè be dhi sè. ⁹ Dì, dhyà àlo kàdré tà nda í àko dhi, akódhi ína mì kùdúkùdu 'ì. Akódhi tivì kpà tàlè dhi, Gìká temvé í tàkonzì í dré tá 'òlè wáláká dhi í lésè dre dhi.

¹⁰ Dì ásà dhi, áma adrúpi í, àmì kí togó kàdré àtsì ró adrézó tadhá dhi, Gìká zì àmì, àmì kí azízó adrélè móndyá ína í ró káyà dhi. Tàko ko, mì kàdré 'òá kònnì dhi, mì kítswá tàdzí dhèlè ko. ¹¹ Kòdhi fbe dhi, à ní àmì kí ka'ì fìlè àma kí Mírì Yésu Krísto àma kí tídrílépi dhi ní Òpì na, adrélè kònàlè kóná vèsè kólyá.

¹² Má ní ngbú adrè tà nda kòdhi kí 'o agalé àmì léna, tágba mì dré tà nda kí nìzo dóro, adrézó kpà àmì kí totó tātā tà bàti mì dré kiséké dhi dri dhi. ¹³ Dì má dré rè dhu adrérà'a lídrì fbe dhi 'á dhi, má mìlèsè dhi, dóro ní adrélè tà nda kí 'o agalé àmì léna dhi. ¹⁴ Tàko ko, má ní tàlè dhi, má adrè 'òlè áma rúbhá kòndhi ní tayí dhi be, ngóro àma kí Mírì Yésu Krísto ní tándì dré tadhálè má dré dhi tíni. ¹⁵ Dì má ní tà tíí dhi kí 'o, kítswálè áma lèma àmvolésè dhi, mì kòkítswáro ngbú adrélè tà nda kí kisé be dhi bvó.

Móndyá Krísto ní mìlanzìlanzì nobhá mì sè dhi í

¹⁶ Tàko ko, mà dré tá adrérà'a àma kí Mírì Yésu Krísto ní atsama rìnyí be dhi ní

tà longó àmi dré dhi 'á dhi, mà totó tá àma títí tàko apfòbhá móndí ki tògyá lésè dhi i dri ko. Dì, mà nò tá àmakya akódhi ni tà kàdrì àma ki tàndi ki mì sè.

¹⁷ Àngyá ko, akódhi kisú tá lindrì i mìlanzìlanzì be Gìká Atá vélésè, Gìká ni kúlí dré apfòrà'a àyi mìlanzìlanzì kàdrì dhi lésè dhi 'á. Kúlí nda tà drá dhi: «Kònìdhi àma Mvágó má dré lèle tò dhi 'i. Áma togó adrè kinílé akódhi ni tà sè tò.»^a

¹⁸ Àma ki tàndi mà yi kúlí apfòlepi bhù lésè nda àma ki bíbhálé sè, mà dré tá adrérà'a akódhi be kòngó lólo drìna dhi 'á.

¹⁹ Tà nda sè dhi, mà nì vélé dóro tàle dhi, kúlí pròfétà ì dré longólé dhi i tà bàti 'i káyà dhi. Àmi ró dhi, mì kàdré tròle kúlí nda i rú dhi, mì nì adrè 'òá dóro. Tàko ko, kúlí nda i ngóro àtsí adrélépi kòle ngá kazá tínímvá na dhi tínì. Dì mì kàdré tròle kúlí nda i rú, tsàle lókyá kitú dré dra apfòzo, ìndì nzàgó dré dra ngá kazá àmi ki togó na dhi 'á. ²⁰ Tà kàdrì lavúlé dhi, lè mì kònì tàle dhi, dhya àlo kitswá tà àlo pròfétà ì dré tisìle Gìká ni Kúlí na dhi ni àndu ngi àyi drì sè bwà ko. ²¹ Tàko ko, kúlí pròfétà ì dré longólé nda ki àlo angá tàdzí tà móndí ì dré tá lèle tàle dhi lésè ko. Be ró dhi, pròfétà nda ì longó tá kúlí angábhá Gìká vélésè dhi i kòdhya, ngóro Tírí Lólo dré tá àyi ki tidrìle dhi tínì.

2

Gìká ni tà tadhábhá kinzò sè dhi i

(À kònò kpà Yúdà 1:4-13)

¹ Atú dhi, pròfétà kinzò ro dhi ì apfò tá Ìsèrélè ànzì i kòfalé. Dì Gìká ni tà tadhábhá kinzò sè dhi ki kókpà apfò àmi kòfalé kònìni. Ì ni Gìká ni tà ì dré dra tadhálé gòdhógòdho dhi ki tosó àmi kòfalé lùzu ró, adrézó móndí ki tà ka'ika'lì kizá. Ì ni ndìndì Mírì Yésu àyi ki apálépi tàkonzì lésè dhi ni ga, adrézó dràdrà asé àyi ki tàndi i dri ngbò ró. ² Móndí zyandre dhi ki dhe àyi vésè, adrélé tà swà 'o àyikya tínì. Tà nda sè dhi, à ni tà ta kònzi láti tà bàti àdhya rú. ³ Ngá lovó sè dhi, tà tadhábhá kinzò sè nda ki àmi ki lití kúlí tàko angábhá àyi drilésè dhi i sè,

^a1:17 À kònò Mátáyò 17:1-5; Márokò 9:2-7; Lúkà 9:28-35.

kitswázó ngá kisú àmi drígàsè dhi bvó. Dì, kídholé kínó lésè dhi, dhya dra àyi ki tàbvó tàlepi dhi ína gànzi ró kitswálé tà bha àyi dri. Akódhi dra àyi ki tà pfùlepi pfupfù nda adrè ayí ko ko.

⁴Tàko ko, Gìká tayí tá ángéló tàkonzì 'obhá dhi i tà ñòma àyi dri dhi sè ko. Be ró dhi, bhe tá ína àyi líferò na, àyi ki 'ìzo nyèrì sè àrà tínímvá ro dhi na, adrézó àyi ki líkí kònàle adrélé kítú àyi ki tàbvó tàzo dhi ni letè. ⁵Tayí tá kpà móndyá adrèbhá tá bvò dri Nówè ni lókyá 'á dhi i ko. Be ró dhi, 'o tá ína yí tile bvò drìsè wáyi, móndyá àyi tà gabhá rè nda ki tupfúzó todràle. Tìdrí tá ngbà 'í Nówè àyi tà gyägya longólépi dhi, tùmání móndí àruka nzi-drì-rì dhi íbe kòdhyà. ⁶Gìká bhà tá kpà tà bhàandre Sòdómà àdhyà dri Gòmórà àdhyà be gò, bhàandre nda ki zàzo vèle, tadházóá dhi, í ni móndyá àyi tà gabhá àyikya tíni dhi ki 'o kònìni. ⁷Apá tá Lótò, dhyà gyägya ro dhi kòdhyà. Akódhi nda nya tá kizà lavúlé tà swà drìkònzìbhá ì dré tá adrélé 'òle dhi ki tà sè. ⁸Tàko ko, dhyà gyägya nda adrè tá adrélé àyi kòfalé gò, akódhi ni togó dré adrézó kizà nya àyi ki tà kònzì dré adrélé nòle, ìndì yìle kítú àlo àlo títi i sè dhi ki tà sè. ⁹Dì tà títi nda kòdhi ì adrè tadhá dhi, Mírì Gìká ni adrélé móndyá adrèbhá tròle àyi tà rú dhi ki apá tà adrèbhá àyi ki tabhì dhi i lésè dhi be. Ni kpà adrélé móndyá adrèbhá tà kònzì 'o dhi ki líkí tsàle kítú àyi ki tàbvó tàzo, gò tà ñòzo àyi dri dhi tú dhi be. ¹⁰Lavúlé dhi, a ni tà ño móndyá adrèbhá tatsíle lovó kònzì àyi ki rúbhá kya ki 'obe, ìndì adrèbhá àyi rìnyí adrézó òpè nya dhi ni ayízè dhi i dri.

Tà tadhábhá kìnzò sè nda i móndí drìkàdrì ro, adrèbhá tà 'o tirì àko dhi 'i. Ì adrè àyikya tírì mìlanzilanzì ro bhù na dhi ki lodhá tirì àko. ¹¹Dì, ndìndì ángéló adrèbhá rìnyì ró ìndì kòmba ró dhi ì adrè àyikya tírì nda ki lodhá, adrézó àyi ki asíkì Mírì kandrà dhi ko. ¹²Dì, móndyá nda ì adrè tà ì dré nìle ko dhi ki lodhá kòdhyà. Àyi ngóro kà'wá mbì àdhyà tà nibhá ko, à dré tile kitswázó àyi ki turú, tupfúlé todràle dhi i tíni. Dì ì ni kókpà todrà akílé títi kà'wá nda i tíni. ¹³À ni tà kònzì logó àyi dré tà kònzì ì dré 'òle dhi i tí. Ì adrè tatsíle àyi ki lovó kònzì ki 'obe ngádra 'ásè, adrézó lenzélé ásà. Àmi ki gwányá i 'ásè dhi, àyi ngóro ngá ndì ró adrélépi kanyò fe àmi dré dhi tíni, ì dré adrèrà'a lenzélé àyi ki túrúpfú tà sè dhi 'á. ¹⁴Àyi ki mì ga múná tà sè bí. Ì kitswá tàdzí tàkonzì 'òma tayí ko. Ì adrè móndí

tà ka'ika'i ìbe yàà dhi ki lití ledhélé tàkonzì na. Àyi ki togó ga làfa lovó sè bǐ. Giká ni tátrítrí àyi dri! ¹⁵ Ì ku láti tà gyägya àdhya 'ásè, adrézó láti Bálámà, Bòsórò ni mvá àdhya ni lebè kòdhya. Bálámà nda lè tá ìna làfa kisúlé tà kònzì 'òma sè tò. ¹⁶ Dì, pròfétà nda ni púndà, kà'wá kitswálépi kúlí tà bwà ko dhi tà tá kúlí móndí tǐni, kitswázó akódhi ni azaaza kíkí.^b

¹⁷ Tà tadhábhá kinzò sè nda ì sù ngóro yǐ kidrì sèbhá dre dhi ì tǐni, ìndì ndùrùku lyãandre dré adrélé livílé dhi ì tǐni. Giká zù tǐnǐmvá anílépi tsìtsì dhi àyi dré. ¹⁸ Ì adré àyi ki afà kúlí tàko ì sè, adrélé móndí lapábhá tǐdhí ro móndí litílé dhi ì kòfalésè dhi ki togó se, ì kàdréro tatsílé swà ro lovó kònzì àyi ki rúbhá kya ki 'obe be dhi bvó. ¹⁹ Ì adré lazíá àyi nda ì dré dhi, ì ni àyi ki tri, tágba àyi ki tàndì ì dré adrézó màrábà àyi ki tà swà àdhya 'ì dhi. Tàko ko, dhya ángùdhi tà àlo dré adrélé atólé í pále dhi ìna màrábà tà nda àdhya 'ì. ²⁰ Móndí ì kòlapá tà kònzì bvó kòndì àdhya ì sílésè àma ki Mírì Yésu Krísto àma ki tǐdrílépi dhi ni nìma sè gò, ì dré gòzo tódhyá àyi ki tayí tà kònzì nda ì dré atólé àyi pále dhi, àyi ki kùdù ni véle atsá kònzì wáláká ni ni lavú. ²¹ Kònò ì kòni tá láti tà gyägya àdhya ko dhi, kòdhi ni tá adré dóro lavúlé, ì dré láti nda ni nìle be gò, àmvò alázó tòlí lólo fèle àyi dré dhi véle dhi rúsè. ²² Ì 'o àyikya tà ngóro tògyakúlí ì dré adrélé tàle dhi tǐni: «Kòkí adré gòle tódhyá ngá í dré adhílé dhi ni nya.»^c À adré kpà tàá dhi: «Tǐgá dzìle dhi adré gòle fìle tódhyá kùrú na.»

3

Kítú Mírì dré dra agòzo dhi

¹ Áma arúpi má dré lèle tò ni ì, kòndhi wárágà má dré tisìle àmi dré dhi ni rì 'ì. Wárágà rì nda ì léna dhi, má 'o tà agalé àmi léna, mì kàdréro tà adrébhá bàti dhi ki kisù kòdhya. ² Má adré lèá dhi, mì kòkisù kúlí pròfétà lólo atú dhi ì dré longolé dhi ì, tùmání tòlí àma ki Mírì àma ki tǐdrílépi dhi dré tàle àmi ki àpóstolò ì tí dhi

^b2:16 À kònò Ngá nàma 22:4-35.

^c2:22 À kònò Tògyakúlí 26:11.

be kòdhya.

³ Drìdrì dhi, lè mì kònì tàle dhi, lókyá kùdù sè dhi, móndí dra àmi ki gubhá dhi ki apfò adrélé àmi ki gu, adrézó tatsílé àyi ki tàndi ki lovó kònzi ki 'obe. ⁴ Ì ni lizíá dhi: «Akódhi lazí tá ko tàle dhi, í ni dra agò dhi? Dì akódhi nda ángwà? Tàko ko, kidhólé àma ki tábhí ki dràma lésè atsálé ándrò kònìdhi dhi, tà títi dhi i ngbú ngóro dré tá adrélé bvò bhàrà'a dhi tìni.» ⁵ Dì, àyi nda ì adré tà kònì ki tivì ìze sè: Wáláká dhi, Gìká tà tá kúlí gò, bhù ki bhàzo bvò be. Lanzí tá bvò ki kòfalé yí be, bvò nda ni 'òzo apfòle yí nda lésè. ^d ⁶ Àmvolásà dhi, 'o tá yí tile bvò wáláká dhi drísè, bvò nda ni pfùzo títi. ^e ⁷ Dì Gìká ni kúlí àlo nda sè dhi, adré bhù ándrò kònì ki líkí bvò ándrò kònìdhi be, adrélé àyi ki pfùma àtsí sè dhi ni letè, tsàle kítú í dré dra móndyá áyi tà gabhá dhi ki tàbvó tàzo gò, àyi ki tà 'òzo akílé dhi tú.

⁸ Dì, áma arúpi má dré lèle tò ni i, mì kòtivì ko tàle dhi, Mírì mìlésè dhi, kítú àlo dhi ngóro kóná ngùlù-àlo dhi tìni, ìndì kóná ngùlù-àlo dhi ngóro kítú àlo dhi tìni dhi. ^f ⁹ Mírì adré tà tigí tà í dré lazílé dhi ki 'òma sè ngóro móndí àruka ì dré adrélé kisùle dhi tìni ko. Be ró dhi, adré ína áyi togó vwàvwà tadhá àmi véna. Tàko ko, adré lèá dhi, dhya àlo kòdrà nyo ko, be ró dhi, móndyá títi dhi ì kòladzá àyi ki togó agòzo í vélé.

¹⁰ Dì, kítú Mírì dré dra agòzo dhi ni atsá ngóro kùgú dré adrélé atsálé ngbò ró dhi tìni. Kítú nda tú dhi, bhù ki akí kpòrò 'u'ù be, ìndì ngá títi bhù mìbhalé 'á dhi ki ve àtsí sè. Dì bvò ì ngá títi lá dhi íbe dhi ki akí.

¹¹ Dì à kàdré ngá títi dhi ki 'o akílé kònìni dhi, lè mì kàdré di vélé móndí ngíni dhi ì ró? Adré lèá dhi, mì kàdré atsílé ngóro móndí lólo ì tìni, adrélé tròle Gìká ni tà rú! ¹² Mì kàdré kpà kítú Gìká àdhya nda ni letè lovó sè, adrézó tà títi dhi ki 'o kítú nda ni 'òzo atsálé mbèlè. Kítú nda tú dhi, bhù ki ve akílé àtsí sè, ìndì ngá títi bhù mìbhalé 'á dhi ki agá dìle àtsí sè. ¹³ Dì, mà adré àmakya bhù tídhí ro dhi ki letè bvò tídhí ro dhi be, ngóro Gìká dré lazílé dhi tìni. Àrà nda ì 'ásè dhi, tà

^d3:5 À kònò Kidhoma 1:6-9.

^e3:6 À kònò Kidhoma 7:11.

^f3:8 À kònò Longó ì 90:4.

gyãgya ni ga bĩ.

¹⁴Di áma arúpi má dré lèle tò ni i, mì dré adrérà'a kítú nda ni letè dhi 'á dhi, mì kàdré àmi ki fe wãyi adrélé ndĩ àko, tà kònzì àko àmi rú, ìndì tà kèdríkèdri fbe àmi kòfalé Gìkà be. ¹⁵Mì kàdré àma ki Mírì ni togó vwàvwà dré adrélé tadhálé àmi véna dhi ni no ngóro láti dré adrélé fèle àmi dré adrízó ásà dhi ró. Àma ki adrúpi Pólò mà dré lèle tò dhi, tisì kpà tà nda kòdhi àmi dré tògyá Gìkà dré fèle í dré dhi sè dre. ¹⁶Adrè tà tisì kònìni áyi wárágà títi dhi i léna, dré adrérà'a tà ta tà nda i dri dhi 'á. Tà àruka dré tisìle wárágà nda i léna dhi ki àndu nìma kòkóròko. Mòndí àruka tà nibhá ko, adrèbhá tà ka'ika'ì fbe yàyà dhi ì adrè àyikya tà nda ki ladzá atsálé kinzò ro, ngóro ì dré kpà adrélé 'òle tà àruka tisìle Gìkà ni Kúlí na dhi i sè dhi tìni. Ásà dhi, ì adrè àyi ki tàndì ki dràdrà asé àyi dri.

Pètèro ni kúlí kùdù

¹⁷Áma arúpi má dré lèle tò ni i, nyànomvá dhi, má lazí tà nda kòdhi i àmi dri dre. Mì kàdré di àmi ki líkí, mì kòtayíró àmi mòndí kònzì ì dré litílé ko, ì dré kpà àmi ki tà ka'ika'ì kizízó ko. ¹⁸Be ró dhi, mì kàdré àmi ki fe adrélé lí'wálé àma ki Mírì Yésu Krísto àma ki tidrífèpi dhi ni togó tani na, ìndì akódhi ni nìma na. Mìlanzìlanzì kàdré akódhi dré nyànomvá, tsàle kóná vésè kólyá! Kàdré kònìni.